

KOA 20.0

STIHL



2 - 19	Gebrauchsanleitung
19 - 35	Instruction Manual
35 - 52	Manual de instrucciones
53 - 68	Skötselanvisning
68 - 84	Käyttöohje
84 - 100	Betjeningsvejledning
100 - 116	Bruksanvisning
116 - 132	Návod k použití
132 - 149	Használati utasítás
149 - 167	Instruções de serviço
167 - 187	Инструкция по эксплуатации
187 - 203	Instrukcja użytkowania
203 - 223	Ръководство за употреба
223 - 239	Instrucţiuni de utilizare



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Kompressor einsatzbereit machen.....	11
6	Akku laden und LEDs.....	11
7	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
8	Kompressor einschalten und ausschalten.....	13
9	Kompressor und Akku prüfen.....	13
10	Mit dem Kompressor arbeiten.....	13
11	Nach dem Arbeiten.....	14
12	Transportieren.....	14
13	Aufbewahren.....	15
14	Reinigen.....	16
15	Warten und Reparieren.....	16
16	Störungen beheben.....	16
17	Technische Daten.....	17
18	Ersatzteile und Zubehör.....	18
19	Entsorgen.....	18
20	Produktinformation.....	19
21	Anschriften.....	19

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:

- Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

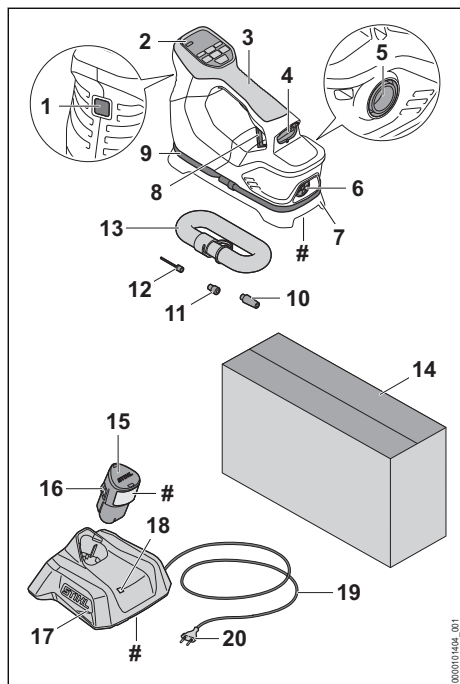
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Kompressor



1 Lampe

Die Lampe beleuchtet den Arbeitsbereich.

2 Bedienfeld

Das Bedienfeld enthält die Drucktasten und das Display.

3 Griff

Der Griff dient zum Halten und Tragen des Kompressors.

4 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

5 Schlauchanschluss für Blasbetrieb

Der Schlauchanschluss dient zum Aufpumpen eines Produktes mit niedrigem Druck.

6 Schlauchanschluss für Saugbetrieb

Der Schlauchanschluss dient zum Abpumpen der Luft aus einem Produkt mit niedrigem Druck.

7 Standfuß

Der Standfuß dient zum Abstellen des Kompressors.

8 Öse

Die Öse dient zum Aufhängen des Kompressors.

9 Hochdruckschlauch

Der Hochdruckschlauch verbindet den Kompressor mit dem Adapter, der Ballnadel oder dem Reifenventil.

10 Adapter

Der Adapter verbindet den Hochdruckschlauch mit dem Ventil von Spielzeug oder Sportartikeln.

11 Adapter

Der Adapter verbindet den Hochdruckschlauch mit dem Ventil von Fahrradreifen.

12 Ballnadel

Die Ballnadel verbindet den Hochdruckschlauch mit dem Ventil von Bällen.

13 Druckschlauch

Der Druckschlauch verbindet den Kompressor mit dem aufzupumpenden oder abzupumpenden Produkt.

14 Verpackung

Die Verpackung dient zum Aufbewahren und Transportieren des Kompressors. Im Set (bestehend aus Kompressor, Akku und Ladegerät) dient die Verpackung zum Aufbewahren und Transportieren des Kompressors, des Akkus und des Ladegeräts.

15 Akku

Der Akku versorgt den Kompressor mit Energie.

16 Rasthaken

Der Rasthaken hält den Akku im Akku-Schacht.

17 Ladegerät

Das Ladegerät lädt den Akku.

18 LED

Die LED zeigt den Status des Ladegeräts an.

19 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet das Ladegerät mit dem Netzstecker.

20 Netzstecker

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Bedienfeld



- 1 Drucktaste **
Die Drucktaste schaltet den Kompressor ein und aus.
- 2 Drucktaste **
Die Drucktaste startet und stoppt den Kompressor.
- 3 Drucktaste -**
Die Drucktaste reduziert den Zieldruck.
- 4 Drucktaste MODE**
Die Drucktaste dient zum Wechseln zwischen dem Hochdruckbetrieb und dem Blas- und Saugbetrieb.
- 5 Displayanzeige **
Die Displayanzeige zeigt den Blas- und Saugbetrieb an.
- 6 Displayanzeige **
Die Displayanzeige zeigt den Hochdruckbetrieb an.
- 7 Displayanzeige **
Die Displayanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- 8 Displayanzeige Zieldruck**
Die Displayanzeige zeigt den Zieldruck an.
- 9 Displayanzeige Messdruck**
Die Displayanzeige zeigt den am Hochdruckschlauch anliegenden Druck an.
- 10 Displayanzeige Einheit**
Die Displayanzeige zeigt die Einheit an (BAR, PSI, KPA).
- 11 Drucktaste UNIT**
Die Drucktaste dient zum Einstellen der Einheit (BAR, PSI, KPA).
- 12 Drucktaste **
Die Drucktaste schaltet die Lampe ein und aus.
- 13 Drucktaste +**
Die Drucktaste erhöht den Zieldruck.

3.3 Symbole

Die Symbole können auf dem Kompressor, dem Akku und dem Ladegerät sein und bedeuten Folgendes:



Die LED leuchtet oder blinkt grün. Der Akku wird geladen.



Die LED blinkt rot. Zwischen dem Akku und dem Ladegerät besteht kein elektrischer Kontakt oder im Akku oder im Ladegerät besteht eine Störung.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

4.1.1 Kompressor

Die Warnsymbole auf dem Kompressor bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Heiße Oberflächen nicht berühren.



Zulässigen Druck des aufzupumpenden Produktes nicht überschreiten. Das Produkt kann bersten oder platzen.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Kompressor vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

4.1.2 Akku

Die Warnsymbole auf dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.1.3 Ladegerät

Die Warnsymbole auf dem Ladegerät bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor STIHL KOA 20.0 dient zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Motorradreifen, Autoreifen und anderen aufblasbaren Produkten aus dem Spiel-, Sport- und Freizeitbereich.

Der Kompressor darf bei Regen nicht verwendet werden.

Der Kompressor darf nicht zum Föhnen oder zum Trocknen von loser Kleidung verwendet werden.

Der Kompressor ist für einen kommerziellen Einsatz nicht geeignet.

Der Akku STIHL AS versorgt den Kompressor mit Energie.

Das Ladegerät STIHL AL 1 lädt den Akku STIHL AS.

⚠ WARNUNG

- Akkus und Ladegeräte, die nicht von STIHL für den Kompressor freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Kompressor mit einem Akku STIHL AS verwenden.
 - Akku STIHL AS mit einem Ladegerät STIHL AL 1 laden.
- Falls der Kompressor, der Akku oder das Ladegerät nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Kompressor, Akku und Ladegerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Kompressors, des Akkus und des Ladegeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
- Falls der Kompressor, der Akku oder das Ladegerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Kompressor, den Akku und das Ladegerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Kompressors, des Akkus und des Ladegeräts erkennen und einschätzen.

- Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
- Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Kompressor arbeitet und das Ladegerät verwendet.
- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare oder ungeeignete Bekleidung in den Kompressor hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden und nicht in den Kompressor hineingezogen werden können.
 - ▶ Lose Kleidung so sichern, dass sie nicht eingesaugt werden kann.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Produkte können beim Aufpumpen platzen oder bersten. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



- ▶ Einen Gehörschutz tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Kompressor

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Kompressors und verschluckbarer Kleinteile nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- ▶ Kompressor nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Kompressor spielen können.
- ▶ Sicherstellen, dass mitgelieferte Kleinteile wie die Adapter oder die Ballnadel nicht verschluckt werden können.
- Der Kompressor ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und der Kompressor kann beschädigt werden.
 - ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.



- Elektrische Bauteile des Kompressors können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
 - ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.
- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 17.5.





- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.5.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder können die Gefahren des Ladegeräts und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen können.
- Das Ladegerät ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.



- ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung betreiben.

- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.
 - ▶ Ladegerät nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
 - ▶ Ladegerät nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
 - ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen verwenden und aufbewahren,  17.5.
- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Kompressor

Der Kompressor ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Kompressor ist unbeschädigt.
- Der Hochdruckschlauch ist unbeschädigt.
- Der Kompressor ist sauber und trocken.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Original STIHL Zubehör für diesen Kompressor ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Kompressor arbeiten.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Hochdruckschlauch arbeiten.
 - ▶ Falls der Kompressor verschmutzt oder nass ist: Kompressor reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Kompressor nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Kompressor arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diesen Kompressor anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Kompressors stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.

- ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
- ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen.  17.6.
- ▶ Akku nicht verändern.
- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
- ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ Akku nicht öffnen.
- ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.6.3 Ladegerät

Das Ladegerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Ladegerät ist unbeschädigt.
- Das Ladegerät ist sauber und trocken.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Ein unbeschädigtes Ladegerät verwenden.
 - ▶ Falls das Ladegerät verschmutzt oder nass ist: Ladegerät reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Ladegerät nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Ladegeräts stecken.

- ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ Ladegerät nicht öffnen.

4.7 Arbeiten

WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Kompressor verlieren, stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Kompressor arbeiten.
 - ▶ Kompressor alleine bedienen.
- Während der Arbeit erwärmt sich der Kompressor. Der Kompressor kann bei zu starker Beanspruchung überhitzen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Kompressor nach einer Betriebszeit von 2 Akkuladungen ausschalten und eine Arbeitspause von mindestens 20 Minuten einlegen.
- Falls sich der Kompressor während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Kompressor in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Druckluft kann Personen und Tiere schwer verletzen und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Druckluft nicht auf den eigenen Körper, Personen und Tiere richten.
 - ▶ Druckluft nicht auf schlecht einsehbare Stellen richten.

4.8 Laden

WARNUNG

- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladegerät ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Das Ladegerät kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Ladegerät nicht abdecken.

4.9 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

⚠ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:

- Beschädigte Stelle nicht berühren.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
- Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
- Ladegerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden,  17.4.

⚠ WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Ladegerät führen. Das Ladegerät kann beschädigt werden.
 - Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
- Falls das Ladegerät an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen ist, können während des

Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können sich schwer verletzen oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- Sicherstellen, dass die Leistungsangaben auf der Mehrfachsteckdose durch die Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts und aller an die Mehrfachsteckdose angeschlossener Elektrogeräte in Summe nicht überschritten werden.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
 - Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
 - Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
 - Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
 - Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
 - Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
 - Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.
- Falls das Ladegerät nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben an der Wand montiert ist, kann das Ladegerät oder der Akku herunterfallen oder das Ladegerät zu heiß werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Ladegerät so an eine Wand montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

- Falls das Ladegerät mit eingesetztem Akku an eine Wand montiert wird, kann der Akku aus dem Ladegerät fallen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Zuerst Ladegerät an die Wand montieren und dann Akku einsetzen.

4.10 Transportieren

4.10.1 Kompressor

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann der Kompressor umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Kompressor ausschalten.
 - Akku herausnehmen.



- Kompressor in der mitgelieferten Verpackung transportieren.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.10.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
 - Akku in der Verpackung transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.10.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann das Ladegerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - Akku herausnehmen.
 - Ladegerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
 - Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.

4.11 Aufbewahren

4.11.1 Kompressor

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Kompressors nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - Kompressor ausschalten.
 - Akku herausnehmen.



- Kompressor außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte an des Kompressors und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Kompressor kann beschädigt werden.
 - Kompressor ausschalten.
 - Akku herausnehmen.



- Kompressor sauber und trocken aufbewahren.

4.11.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - Akku getrennt vom Kompressor aufbewahren.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufbewahren.
 - Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 17.5.

4.11.3 Ladegerät

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren eines Ladegeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Netzstecker ziehen.
 - ▶ Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät beschädigt werden.
 - ▶ Netzstecker ziehen.
 - ▶ Falls das Ladegerät warm ist: Ladegerät abkühlen lassen.
 - ▶ Ladegerät sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Ladegerät in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  17.5.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
 - ▶ Ladegerät am Gehäuse greifen und festhalten.
 - ▶ Ladegerät an der Wandhalterung aufhängen.

4.12 Reinigen, Warten und Reparieren

▲ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann der Kompressor unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Kompressor ausschalten.



- ▶ Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den Kompressor, den Akku und das Ladegerät beschädigen. Falls der Kompressor, der Akku oder das Ladegerät nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- ▶ Kompressor, Akku und Ladegerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Kompressor, der Akku und das Ladegerät nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Kompressor, Akku und Ladegerät nicht selbst warten oder reparieren.
 - ▶ Falls der Kompressor, der Akku oder das Ladegerät gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5 Kompressor einsatzbereit machen

5.1 Kompressor einsatzbereit machen

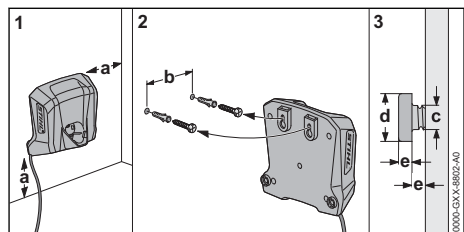
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Kompressor und Hochdruckschlauch,  4.6.1.
 - Akku,  4.6.2.
 - Ladegerät,  4.6.3.
- ▶ Akku prüfen,  9.2.
- ▶ Akku vollständig laden,  6.2.
- ▶ Kompressor reinigen,  14.1.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  9.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Kompressor nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Akku laden und LEDs

6.1 Ladegerät an eine Wand montieren

Das Ladegerät kann an eine Wand montiert werden.



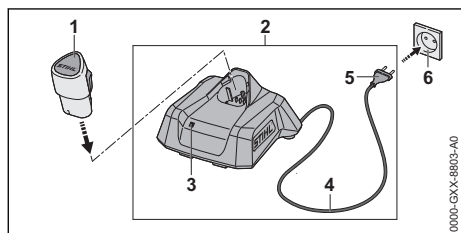
- Ladegerät so an eine Wand montieren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Geeignetes Befestigungsmaterial wird verwendet.
 - Das Ladegerät ist waagrecht. Folgende Maße sind eingehalten:
 - a = mindestens 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  17.6. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

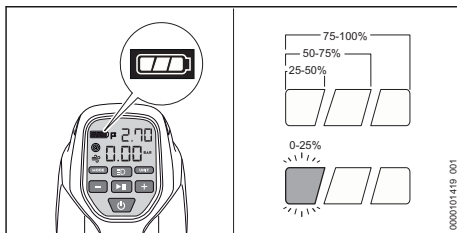
Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Während des Ladens erwärmen sich der Akku und das Ladegerät.



- Netzstecker (5) in eine gut zugängliche Steckdose (6) stecken. Das Ladegerät (2) führt einen Selbsttest durch. Die LED (3) leuchtet ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.
- Anschlussleitung (4) verlegen.
- Akku (1) in die Führungen des Ladegeräts (2) einsetzen und bis zum Anschlag drücken. Die LED (3) leuchtet oder blinkt grün. Der Akku (1) wird geladen.
- Falls die LED (3) nicht mehr leuchtet: Der Akku (1) ist vollständig geladen und kann aus dem Ladegerät (2) herausgenommen werden.
- Falls das Ladegerät (2) nicht mehr verwendet wird: Netzstecker (5) aus der Steckdose (6) ziehen.

6.3 Ladezustand anzeigen



- Akku einsetzen.
- Kompressor einschalten.
- Falls der linke Leuchtbalken grün blinkt: Akku laden.

6.4 LED am Ladegerät

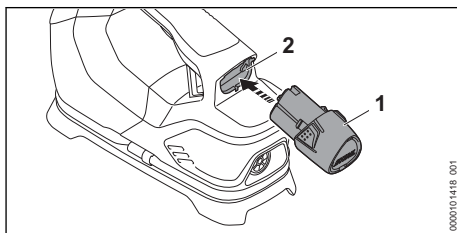
Die LED zeigt den Status des Ladegeräts oder Störungen an. Die LED kann grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LED grün leuchtet oder blinkt, wird der Akku geladen.

- Falls die LED rot leuchtet oder blinkt: Störungen beheben,  16. Im Ladegerät oder im Akku besteht eine Störung.

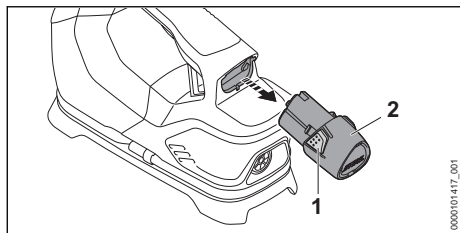
7 Akku einsetzen und herausnehmen

7.1 Akku einsetzen



- Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken. Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein.

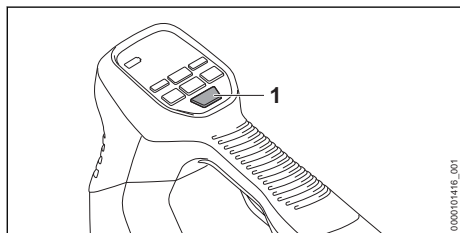
7.2 Akku herausnehmen



- ▶ Beide Rasthaken (1) drücken. Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.
- ▶ Falls der Akku (2) verkantet: Akku (2) leicht nach unten drücken.

8 Kompressor einschalten und ausschalten

8.1 Kompressor einschalten



- ▶ Drucktaste  (1) drücken. Das Display im Bedienfeld schaltet sich ein und der Kompressor ist betriebsbereit.

HINWEIS

- Im Hochdruckbetrieb  kalibriert sich der Kompressor automatisch bei jedem Einschaltvorgang, dazu:
 - ▶ Sicherstellen, dass der Kompressor zunächst ausgeschaltet ist.
 - ▶ Sicherstellen, dass der Hochdruckschlauch vom aufzupumpenden Produkt getrennt ist.
 - ▶ Drucktaste  (1) drücken. Das Display im Bedienfeld schaltet sich ein. Der Kompressor ist kalibriert und betriebsbereit.

Falls der Kompressor länger als 5 Minuten nicht verwendet wird, schaltet sich der Kompressor automatisch aus.

8.2 Kompressor ausschalten

- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis sich das Display im Bedienfeld ausschaltet. Der Kompressor ist ausgeschaltet.

9 Kompressor und Akku prüfen

9.1 Bedienungselemente prüfen

Kompressor einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste  drücken. Das Display im Bedienfeld schaltet sich ein und der Kompressor ist betriebsbereit.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis sich das Display im Bedienfeld ausschaltet.
- ▶ Falls sich das Display nicht ausschaltet: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Kompressor ist defekt.

9.2 Akku prüfen

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste  drücken, bis sich das Display im Bedienfeld einschaltet. Der Kompressor ist betriebsbereit.
- ▶ Falls sich das Display nicht einschaltet und der Akku voll geladen ist: Kompressor und Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Kompressor oder im Akku besteht eine Störung.

10 Mit dem Kompressor arbeiten

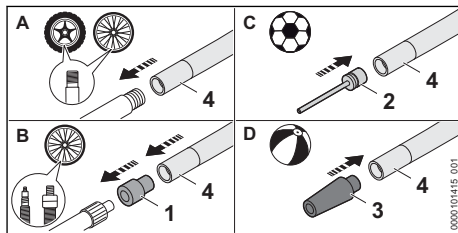
10.1 Arbeiten

Der Kompressor kann im Hochdruckbetrieb  oder im Blas- und Saugbetrieb  arbeiten.

- ▶ Kompressor mit dem Standfuß auf einem sauberen, trockenen und ebenen Untergrund stellen.
- ▶ Kompressor so abstellen, dass kein Sand und Schmutz angesaugt werden kann.
- ▶ Kompressor einschalten.

Hochdruckbetrieb

- ▶ Hochdruckschlauch vom Kompressor abwickeln.



Falls ein Reifen mit Ventil (A) aufgepumpt werden soll:

- Hochdruckschlauch (4) direkt auf das Reifenventil schrauben.

Falls ein Reifen mit Ventil (B) aufgepumpt werden soll:

- Adapter (1) auf das Reifenventil schrauben.
- Hochdruckschlauch (4) auf den Adapter (1) schrauben.

Falls ein Ball (C) oder ein anderes Produkt (D) aufgepumpt werden soll:

- Ballnadel (2) oder Adapter (3) in das Ventil des aufzupumpenden Produktes stecken.
- Ballnadel (2) oder Adapter (3) auf den Hochdruckschlauch (4) schrauben.



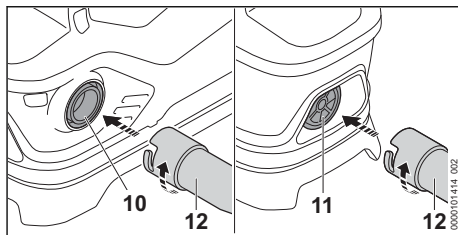
- Drucktaste MODE (7) drücken und den Hochdruckbetrieb auswählen. Der gemessene Druck wird im Display angezeigt.
- Drucktaste UNIT (8) drücken und die Einheit auswählen.
- Zieldruck mit den Drucktasten - und + (6, 9) einstellen.
 - Zum Ändern der Einstellgeschwindigkeit: Drucktasten - oder + (6, 9) gedrückt halten.
- Drucktaste (5) drücken. Der Kompressor startet und versucht den Zieldruck am aufzupumpenden Produkt einzustellen. Ist der Zieldruck erreicht, schaltet der Kompressor ab.

HINWEIS

- Falls kein Druck anliegt, schaltet der Kompressor nach 5 Minuten automatisch ab.
 - Aufzupumpendes Produkt, Ventile und Schlauchverbindung auf Druckverluste prüfen.
 - Kompressor erneut einschalten.

Blas- und Saugbetrieb

- Druckschlauch auf der Unterseite des Kompressors abnehmen.



- Druckschlauch (12) am Schlauchanschluss (10) für Blasbetrieb oder am Schlauchanschluss (11) für Saugbetrieb einstecken.
- Druckschlauch (12) in das Ventil des aufzupumpenden oder abzupumpenden Produktes stecken.
- Drucktaste MODE (7) drücken und den Blas- und Saugbetrieb auswählen.
- Drucktaste (5) drücken. Der Kompressor startet den Blas- und Saugbetrieb.
- Ist der gewünschte Druck im Produkt erreicht: Drucktaste (5) erneut drücken. Der Kompressor schaltet ab.

10.2 Lampe einschalten

- Kompressor einschalten.
- Drucktaste drücken.

11 Nach dem Arbeiten

11.1 Nach dem Arbeiten

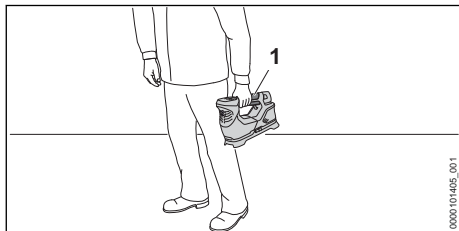
- Kompressor ausschalten und Akku herausnehmen.
- Falls der Kompressor nass ist: Kompressor trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 17.6.
- Kompressor reinigen.
- Akku reinigen.
- Falls der Kompressor, der Akku oder das Ladegerät erwärmt sind: Kompressor, Akku und Ladegerät abkühlen lassen.

12 Transportieren

12.1 Kompressor transportieren

- Kompressor ausschalten und Akku herausnehmen.

Kompressor tragen



- Kompressor mit einer Hand am Griff (1) tragen.

Kompressor in einem Fahrzeug transportieren

- Kompressor in der mitgelieferten Verpackung transportieren.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

12.2 Akku transportieren

- Kompressor ausschalten und Akku herausnehmen.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku in der mitgelieferten Verpackung transportieren.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

12.3 Ladegerät transportieren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Akku herausnehmen.
- Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- Falls das Ladegerät in einem Fahrzeug transportiert wird: Ladegerät mit Spanngurten, Riemern oder einem Netz so sichern, dass das Ladegerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

13 Aufbewahren

13.1 Kompressor aufbewahren

- Kompressor ausschalten und Akku herausnehmen.
- Kompressor so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Kompressor kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
- Der Kompressor ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Der Kompressor ist sauber und trocken.

13.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufzubewahren.

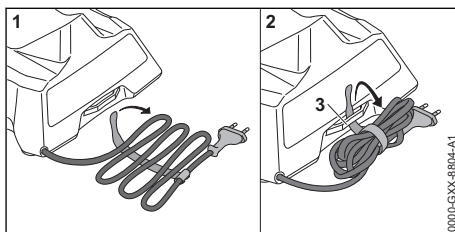
- Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Kompressor.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  17.5.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufzubewahren.
 - Akku getrennt vom Kompressor aufbewahren.

13.3 Ladegerät aufbewahren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



- Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.

- Ladegerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das Ladegerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Das Ladegerät ist sauber und trocken.
 - Das Ladegerät ist in einem geschlossenen Raum.
 - Das Ladegerät ist nicht an der Anschlussleitung oder an der Halterung (3) für die Anschlussleitung aufgehängt.
 - Das Ladegerät ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  17.5.

14 Reinigen

14.1 Kompressor reinigen

- Kompressor ausschalten und Akku herausnehmen.
- Kompressor mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

14.2 Akku reinigen

- Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

14.3 Ladegerät reinigen

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte des Ladegeräts mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

15 Warten und Reparieren

15.1 Kompressor, Akku und Ladegerät reparieren

Der Benutzer kann den Kompressor, den Akku und das Ladegerät nicht selbst reparieren.

- Falls der Kompressor beschädigt ist: Kompressor nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.
- Falls das Ladegerät defekt oder beschädigt ist: Ladegerät ersetzen.
- Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Ladegerät nicht verwenden und Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

16 Störungen beheben

16.1 Störungen des Kompressors oder des Akkus beheben

Störung	Display am Kompressor	Ursache	Abhilfe
Der Kompressor funktioniert nach dem Einschalten nicht oder funktioniert im Betrieb plötzlich nicht mehr.	1 Leuchtbalken blinkt grün. (Die Lampenfunktion kann noch verfügbar sein.)	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku laden.
	b-L und 1 Leuchtbalken blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering oder der Akku ist tiefentladen.	► Versuchen, den Akku zu laden. ► Falls der Akku nicht geladen werden kann: Akku nicht mehr verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	bcL	Der Akku ist zu kalt.	► Akku herausnehmen. ► Akku erwärmen lassen.
	bcH	Der Akku ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen lassen.
	A-H	Der Motorstrom ist zu hoch.	► Akku herausnehmen und wieder einsetzen. ► Kompressor einschalten. ► Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Kompressor nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen dem Kompressor und	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen.

Störung	Display am Kompressor	Ursache	Abhilfe
		dem Akku ist unterbrochen.	► Akku einsetzen.
		Der Kompressor oder der Akku sind feucht.	► Kompressor oder Akku trocknen lassen,  17.6.
Die Leistung des Kompressors lässt nach oder ist ungenügend.	1 Leuchtbalken blinkt grün. (Die Lampenfunktion kann noch verfügbar sein.)	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku laden.
		Adapter/Ballnadel und Schläuche sind nicht richtig angebaut.	► Adapter/Ballnadel und Schläuche so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist. ► Adapter und Schläuche auf Lecks und Druckverluste prüfen.
		Luft entweicht aus dem aufzupumpenden Produkt oder den Anbauteilen.	► Aufzupumpendes Produkt, Ventile und Schlauchverbindung auf Druckverluste prüfen.
Die Betriebszeit des Kompressors ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	► Akku vollständig laden.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	► Akku ersetzen.

16.2 Störungen des Ladegeräts beheben

Störung	LED am Ladegerät	Ursache	Abhilfe
Der Akku wird nicht geladen.	Die LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.
	Die LED blinkt rot.	Die elektrische Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku ist unterbrochen.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte am Ladegerät reinigen. ► Akku einsetzen.
		Im Ladegerät besteht eine Störung.	► Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Im Akku besteht eine Störung.	► Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Das Ladegerät führt keinen Selbsttest durch.	Die LED leuchtet nicht ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.	Die elektrische Verbindung zum Ladegerät ist kurz unterbrochen worden.	► Netzstecker aus der Steckdose ziehen. ► 1 Minute warten. ► Netzstecker in die Steckdose stecken.

17 Technische Daten

17.1 Kompressor STIHL KOA 20.0

- Zulässiger Akku: STIHL AS
- Maximaler Druck: 10,3 bar
- Gewicht ohne Akku: 1,5 kg

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

17.2 Akku STIHL AS

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 10,8 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild

- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

17.3 Ladegerät STIHL AL 1

- Nennspannung: siehe Leistungsschild
- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Nennleistung: siehe Leistungsschild
- Ladestrom: siehe Leistungsschild
- Maximaler Energieinhalt des zulässigen Akku STIHL AS: 12,5 Ah

Die Ladezeiten sind unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

17.4 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 220 V bis 240 V ist:

- Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 100 V bis 127 V ist:

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

17.5 Temperaturgrenzen



- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - ▶ Kompressor, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ Kompressor, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

17.6 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Kompressors, des Akkus und Ladegeräts die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C

- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

17.7 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

18 Ersatzteile und Zubehör

18.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

19 Entsorgen

19.1 Kompressor, Akku und Ladegerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

20 Produktinformation

20.1 Kompressor STIHL KOA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

- Deutschland
- Bauart: Akku-Kompressor
 - Fabrikmarke: STIHL
 - Typ: KOA 20.0
 - Serienidentifizierung: SA06

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-
duktzulassung der AND-
REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die
Maschinennummer sind auf dem Kompressor
angegeben.

21 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

7	Removing and Fitting the Battery.....	29
8	Switching the compressor on and off.....	29
9	Testing the compressor and battery.....	30
10	Working with the compressor.....	30
11	After Finishing Work.....	31
12	Transporting.....	31
13	Storing.....	32
14	Cleaning.....	32
15	Maintenance and Repairs.....	32
16	Troubleshooting.....	33
17	Specifications.....	34
18	Spare Parts and Accessories.....	35
19	Disposal.....	35
20	Product information.....	35
21	Addresses.....	35

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and
manufacture our quality products to meet our
customers' requirements. The products are
designed for reliability even under extreme con-
ditions.

STIHL also stands for premium service quality.
Our dealers guarantee competent advice and
instruction as well as comprehensive service
support.

STIHL expressly commit themselves to a sus-
tainable and responsible handling of natural
resources. This user manual is intended to help
you use your STIHL product safely and in an
environmentally friendly manner over a long
service life.

We thank you for your confidence in us and hope
you will enjoy working with your STIHL product.

Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! READ BEFORE USING AND
KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.**

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

Contents

1	Introduction.....	19
2	Guide to Using this Manual.....	19
3	Overview.....	20
4	Safety Precautions.....	22
5	Preparing the compressor for operation...	28
6	Charging the Battery, LEDs.....	28